

---



---

# NUEVA ERA

---



---

## SUMARIO

	Página
Editorial: Intervención del maestro en los problemas educativos .....	1
El Sentido Común y el Maestro. Por el Lcdo. Benigno T. Argote.....	3
Notas de Lenguaje. Por el Lcdo. José del C. Luzcando M.....	7
Situación Hogareña del Niño. Escuela Mixta de Soná .....	9
Circular enviada a los Directores de la Provincia Escolar de Taboga.....	11
Comentando Errores. Por el Prof. Mario J. Molina P.....	15
Las Cinco Vocales y las Consonantes M y S. Hersilia R. de Argote.....	19
Higiene Mental. A cargo de T. R. Céspedes.....	22
Los decimales como uno de los más importantes temas en la enseñanza de la aritmética. Por el Lcdo. Víctor M. Dosman.....	24
Breves comentarios sobre las actividades del Centro de Colaboración "Cirilo J. Martínez", de la Prov. Escolar de Taboga.....	28
La Lealtad del Hombre Libre, de Lectura para Maestros .....	29
Voces de aliento: .....	31
En torno a la Estabilidad.....Cubierta	3

# NUEVA ERA

(REVISTA DE ORIENTACION EDUCATIVA Y CULTURAL)

---

## COLABORADORES Y SOSTENEDORES

### DIRECCION:

MIGUEL MEJIA DUTARY  
TEMISTOCLES R. CESPEDES  
FEDERICO A. VELASQUEZ

### FINANZAS:

PABLO T. CALVO  
MARIO J. MOLINA P.

### COMISION DE PRENSA:

BENIGNO T. ARGOTE  
RUBEN O. ORO  
JULIO PINILLA CH.  
EZEQUIEL VALDERRAMA F.  
EDUARDO RITTER A.

### PROPAGANDA:

ENRIQUE A. KARLSSON B.  
ESILDA PEREZ MIRO  
ALCIDES MORALES B.  
RAFAEL MARTIN

---

BERTA Q. DE MOSCOTE  
JOSE DEL C. LUZCANDO  
OVIDIO A. DE LEON  
JULIO C. GARIBALDO  
VICTOR M. DOSMAN  
BERTA ARANGO U.  
HIGINIO VASQUEZ C.  
GERARDO CORDOBA  
OTILIA DE TEJEIRA  
JULIO VERGARA  
BENILDA R. CESPEDES A.  
RAFAEL MOSCOTE  
PEDRO AYALA D.  
JOSE A. VERGARA  
RAQUEL DELGADO  
MANUEL A. RIOS

JOSE M. MORENO  
RICARDO M. LASSO  
MODESTO SOLIS  
MIGUEL A. TRUJILLO  
EUSEBIA DE MEDINA  
JOSE DE LA C. MELO  
ELIGIO SALAS  
PEDRO J. MERIDA  
VICTOR GOMEZ  
VICTOR C. URRUTIA  
NARIÑO RIVERA C.  
NICOLAS PETERS  
VICENTE BAYARD  
ISMAEL GARCIA  
JOSE DE LA R. PEÑA  
NATIVIDAD CARREÑO

---

Aceptamos la colaboración de todas aquellas personas interesadas en los  
problemas culturales y educativos del país.

Toda correspondencia en relación con la Revista debe dirigirse al apartado:  
1410, Panamá, R. P.

# NUEVA ERA

Revista de orientación educativa y cultural.

APARTADO 1410

AÑO 1º

PANAMA, MAYO DE 1944

Nº 5

## EDITORIAL

### INTERVENCION DEL MAESTRO EN LOS PROBLEMAS EDUCATIVOS

*Hemos sostenido que hace falta en nuestro país definir con claridad cuáles son los propósitos generales y específicos que persigue la educación de tal modo que su esclarecimiento oriente toda la labor gubernamental, que no sólo la escuela educa, y dirijamos nuestras energías hacia los fines propuestos.*

*No se puede permitir por más tiempo que se mantenga una escuela extremadamente verbalista, memorista e inútil, que no se sabe hacia donde se dirige, donde se aprenden muchas cosas innecesarias y se dejan de enseñar otras verdaderamente útiles: las que el individuo en su vida diaria necesita para entender bien los problemas de la cultura. Usamos aquí el término cultura queriendo significar las diferentes actividades que el hombre realiza en su vida social.*

*Al emprender la tarea de esbozar la política educativa debemos recordar que en ella deben participar en primera línea los educadores, que por la circunstancia de su preparación profesional, conocimiento de los problemas, su entusiasmo y su responsabilidad en el desarrollo de la teoría educativa están en la mejor capacidad de brindar su valioso aporte en el entendimiento de los vitales aspectos de la educación nacional.*

*La adecuada solución de los problemas sociales, y en especial los de la educación serán siempre mejor enfocados cuando se deje oportunidad a la sana y libre expresión de las ideas y se considere que los educadores son en realidad elementos conscientes capaces de contribuir efectivamente en la enunciación y desarrollo de la ideología educativa.*

*Siendo la educación una función social la responsabilidad, en su orientación y en la forma como se conduzca no debe ni puede limitarse a las "autoridades del Ramo". El concepto de "la autoridad" no cabe en la educación. El "yo quiero", "yo ordeno", "yo exijo" no son los términos apropiados que dan a entender la función amplia y el espíritu de cooperación y crítica aceptable en la educación.*

*Y nosotros hemos caído en este lamentable error, hasta el punto en que los maestros de las escuelas primarias, y secundarias y aún los profesores de la Universidad han sido convertidos en elementos de segundo orden, que sólo ejecutan pero a quienes no se consulta realmente cuando elaboran planes.*

*En educación la autoridad es una conquista de quienes debido a su dedicación, dinamismo, inteligencia para apreciar las cosas, buen tacto, condiciones morales, preparación profesional, merecen el respeto de los demás, no importa que posición ocupen. No son sinónimos en este campo POSICION y AUTORIDAD.*

*Creemos que no sólo es un derecho, sino un deber el que los maestros participen con mayor responsabilidad en las labores educativas.*

*Bien vale la pena que bajo los auspicios del Ministerio de Educación se den los pasos para la realización de un Magno Congreso Educativo en que participen educadores, sociólogos, representantes obreros y campesinos, de donde salgan los lineamientos básicos de la educación de Panamá.*

---

---

## **SALUDO AL NUEVO MINISTRO**

NUEVA ERA, órgano creado y sostenido por un grupo de educadores para promover y defender la renovación de la política educativa nacional a base de la comprensión clara de nuestros problemas, se complace en presentar su más respetuoso y cordial saludo al nuevo Ministro de Educación Lcdo. José Isaac Fábrega, con quien espera cooperar en la promoción del mejoramiento de las condiciones educativas del país.

# EL SENTIDO COMUN Y EL MAESTRO

Por el Lcdo. BENIGNO T. ARGOTE

---

Todos los maestros estamos empeñados en el desarrollo normal de los educandos y nos apena el encontrar una gran cantidad de alumnos que tienen dificultades en clase. La mayor satisfacción, espiritual para el maestro es la de que sus alumnos no fracasen y ello, de paso, le trae mayores comodidades en su labor. Sin embargo, aun maestros buenos se desesperan cuando un cúmulo de circunstancias estancan su labor, en vez de analizar con la mayor serenidad algunos motivos de tal situación para atacarlos científicamente. Y no es por falta de voluntad, sino porque a veces se nos pasan detalles escondidos en el hábito general de rutinizar las formas de pensamiento y los métodos de trabajo.

En mi deseo de determinar algunas de las causas primeras que conducen al estudiante a la cadena desalentadora de fracasos, he

interpretar la experiencia y regular sus reacciones conscientes a los estímulos futuros conocidos. No es, ni puede ser, la facultad de reaccionar acertadamente ante estímulos desconocidos. La inteligencia hace posible el sentido común, pero éste no puede existir sino después de la experiencia. Es común porque todo ser inteligente lo adquiere en mayor o menor grado, con o sin la educación formal, pero no es realmente común si se considera que sus grados y modalidades dependen de los grados y modalidades de la experiencia.

La inteligencia es innata, pero el "sentido común" no lo es. El recién nacido no se ha formado ningún "sentido" todavía y comienza a formarse el sentido de las cosas y sus relaciones desde que al venir al mundo entra en el campo de las experiencias. Se forma poco a poco, no un "sentido

neral; el científico de laboratorio tiene el sentido matemático de esos fenómenos. El hombre del campo "siente" cuando habrá lluvia, viento o sol; el hombre del laboratorio necesita leer sus aparatos para predecir el tiempo. Para el hombre del campo son de "sentido común" un sinnúmero de problemas de labranza y ganadería; el hombre de la ciudad no tiene "sentido común" a este respecto. El pintor, el escultor, el ingeniero, el arquitecto, han desarrollado el sentido de las proporciones objetivas; el músico y el poeta, el sentido de las proporciones subjetivas. El médico ha desarrollado el sentido fisiológico; el educador el sentido psicológico, etc. Ninguno de esos "sentidos" es, sin embargo, el conocimiento aislado; es el resultado de conocimientos relacionados. El llamado "sentido común" es, pues, relativo y engañoso.

Sentado esto, regresemos al maestro y su dependencia del "sentido común". Hay una variedad de situaciones complejas que parecen al maestro simplísimas. Esta apariencia de simplicidad es el producto de su preparación superior al campo de aprendizaje del alumno, condición que le ha hecho olvidar el cúmulo de detalles con que su proceso de aprendizaje le llevó a ciertos hábitos de pensamiento. Porque existe un fenómeno psicológico responsable de esta situación, y es que en el aprendizaje perfecto surge espontánea la reacción correcta sin detenerse a pensar en las reglas que la sustentan. Es frecuente en la persona educada el saber las cosas habiendo olvidado por qué son así.

Hé ahí una razón de peso para la especialización en la enseñanza. Una cosa es estudiar para saber y aplicar el aprendizaje y otra muy distinta, estudiar para enseñar. El maestro debe reestudiar lo que sabe con miras ahora a investigar el proceso por el cual llegó al conocimiento y los pasos graduales del desenvolvimiento intelectual. Cuando a él le enseñaban ortografía se sirvió de reglas para dominar la escritura, pero sólo llegó a dominarla cuando no tenía que pensar en la regla para escribir bien. Es indudable que el diagnóstico sobre el aprendizaje no puede basarse sino en este resultado, pero qué habría sido de él si por medio de dictados y más dictados, sin base comparativa alguna y sin conexiones y similitudes hubiera tenido que memorizar la escritura de todas las palabras del diccionario! El alumno no está finalmente obligado a recordar las reglas, pero el maestro siempre debe tenerlas presentes. Allí está la diferencia: el alumno sabe ortografía para escribir y el maestro la sabe para enseñar.

Se ha hablado bastante del fracaso en la enseñanza de las personas muy preparadas en algunas materias y éstas han criticado a sus inculpadores por ello. Ambos grupos tienen razón. Se cae con frecuencia en el error de que el conocimiento de una materia es suficiente credencial para enseñarla; pero se generaliza peligrosamente en el sentido de que es preferible la preparación estrictamente necesaria en la materia misma de la enseñanza. Indudablemente, es mejor el dominio de la materia, y el dominio supone el conocimiento de los

aspectos superiores y elementales de la materia, los fundamentos de cada unidad de aprendizaje y la fácil determinación de los escollos en el crecimiento gradual de la educación.

Volvamos ahora a la médula de estas consideraciones. No debe olvidar el maestro que su apreciación de simplicidad de los problemas tratados que a él le parecen de "sentido común" es muy relativa. En todo momento debe percatarse de que el alumno tiene la preparación básica para captar la nueva enseñanza y es capaz de llegar a ella por un proceso lógico inductivo y deductivo propio. Debe cuidarse de las memorizaciones peligrosas que son una repetición inconsciente del texto. No debe recriminar, despreciar o abandonar al grupo—el más inteligente—que repudia esta memorización sencillamente porque no entiende; y debe investigar, en fin, qué grado de complejidad presentan al alumno plantearciones simples para el maestro.

Entre las muchas frases y oraciones que he visto en cuadernos de los niños, recuerdo esta expresión que me sorprendió notablemente en un cuaderno de Tercer Grado: "Las hojas hacen en la planta el papel de pulmones. Durante el día absorben carbono y botan el oxígeno y por la noche absorben el oxígeno y botan el carbono".

Naturalmente, pregunté al niño que memorizaba eso para repetirlo a su maestra, el significado de semejante expresión. No lo sabía; su maestra no lo había explicado me dijo. Me di cuenta de que la maestra sí había tratado de explicarlo, pero

como si hablara con personas que supieran el sentido de "papel" y hubieran estudiado previamente los pulmones y su función de oxigenación de la sangre. Para la maestra aquello era de "sentido común"; para los niños era un galimatías. Papel? Una lámina delgada y débil que sirve para envolver o para escribir. Carbono o carbón? Un trozo de materia negra que se usa para cocinar. Y oxígeno? Bueno, esto es la luna... No resisto el impulso de agregar, aunque no se relacione con el tema, que la comparación es inconveniente. Los pulmones no absorben carbono y desprenden oxígeno durante el día. Por fortuna los niños no entendieron nada.

Para muchas amas de casa parece de sentido común abrir una lata de leche evaporada con dos perforaciones pequeñas en los extremos de un diámetro de la tapa, porque con una sola no sale el contenido. Dadle la lata a un niño o a un adulto ignorante que nunca la hayan visto abrir. Le hará una perforación y después de batallar por largo rato sin obtener que el líquido salga, concluirá por hacerle una perforación enorme o quitarle la tapa en redondo. Es que para idear los dos agujeros se necesitan más conocimientos de los que la generalidad cree.

He visto pretender enseñar a los niños la regla de tres con el empleo de las fracciones cuando apenas saben distinguir un quebrado y conocen algunas reglas mecánicas para operar con ellos. Esto es sencillamente un crimen, pero para algunos el raciocinio correspondiente es de una simplicidad asombrosa. No se han dado

cuenta de que para ello hay que dominar la teoría de las proporciones. Es por eso recomendable como primer paso en la escuela primaria el método de la reducción a la unidad. No es que sea más lógico, pero es más metodológico por más psicológico. Y a fin de cuentas, lo lógico en la enseñanza es lo psicológico, aun cuando a veces no se conforme a la lógica formal del pensamiento adulto.

Habrán algunos alumnos que con el dominio del método de reducción a la unidad para la regla de tres descubrirán el método de las fracciones; habrá otros que todavía necesitarán que se les enseñe. No creo necesario exigir el último en la escuela primaria. Es preferible que cada niño use aquél de los dos métodos que le sea más comprensible.

Por el camino de los ejemplos podría extenderme en forma inconveniente para este artículo; ellos abundan tanto en la escuela primaria como en la secundaria.

Pero lo estimo innecesario. Está despertada la inquietud por el problema central y cada maestro podrá descubrir una multiplicidad y variedad de circunstancias semejantes si se detiene a investigar en las diversas asignaturas, o si por lo menos presta atención al asunto en su preparación de cada clase.

Ello es fundamental, porque encierra uno de los sectores del desarrollo fácil y gradual de la educación. Hay que desconfiar de las frases engañosas: "esto es de sentido común", "esto es muy simple", "esto es demasiado fácil". Tal desconfianza, no obstante, es para la propia apreciación del maestro y no supone llevar a la mente del estudiante que el tema es difícil. Este debe tener confianza en sí mismo y llegar a la convicción de que nada es muy fácil ni muy difícil siempre que el aprendizaje sea sistemático y bien orientado como obra de colaboración entre los dos interesados: el alumno y el maestro.

---

---

## HONROSA DISTINCION

Dos miembros sostenedores y colaboradores activos de "NUEVA ERA" han sido distinguidos recientemente con los nombramientos de Rector y Vicerrector del Instituto Nacional. Son ellos los Profesores Rafael E. Moscote y Miguel Mejía Dutary, elementos destacados de nuestra intelectualidad y a quienes la juventud panameña mira con verdadero respeto y simpatía dignos de auténticos educadores. "NUEVA ERA" confía en que los nuevos directores del Instituto darán a este la orientación democrática indispensable para ponerlo a tono con el presente. Es ésta la primera oportunidad que se da a los nuevos elementos para actuar de acuerdo con su ideología.



# NOTAS DE LENGUAJE

Por el Ldo. JOSE DEL C. LUZCANDO M.

## La nomenclatura de los tiempos:

Haciendo un poco de historia recordaremos que nuestros primeros gramáticos no hicieron más que imitar los modelos latinos, y por consiguiente, la nomenclatura de los tiempos de la conjugación española fué una trasplatación de las formas verbales latinas.

La Academia Española de la Lengua se acogió a ella y la mantuvo por mucho tiempo; pero a medida que el idioma fué evolucionando se hizo indispensable una revisión del sistema. Fue Don Andrés Bello el primero que demostró que las necesidades expresivas de nuestra lengua no se ajustaban a los patrones latinos e ideó una nomenclatura que provocó una revolución en los estudios del idioma, poniendo de relieve muchos aspectos que hasta entonces habían pasado inadvertidos. Este aporte de Don Andrés Bello hizo avanzar notablemente las investigaciones filológicas en este sentido.

La Academia, a partir de la edición de 1917, acogió muchas de estas innovaciones como se advierte en las ediciones de su gramática posteriores a esta fecha. Preparó una nomenclatura cuyas denominaciones académicas de los tiempos, se han difundido más tanto en la península como en la mayor parte de los países hispanoamericanos.

Apesar de que Don Andrés Bello tuvo novedad y acierto en la

denominación de los tiempos, no tuvo así la suerte de que pudiera difundirse su nomenclatura en España y en los países de habla española donde tiene una difusión muy desigual.

La nomenclatura de la Academia tiene la ventaja pues, de ser internacional, es la misma del francés, del inglés, etc., etc.

Sería conveniente que los maestros de primera y segunda enseñanza se familiarizaran más con ella y la pusieran en vigencia por ser más general; de esta manera salvaríamos muchas dificultades a los alumnos que tienen que estudiar lenguas extranjeras. Estas son las razones por las cuales recomendamos a la Academia.

Entre los varios aspectos de una acción verbal hay que notar el perfectivo y el imperfectivo. En este aspecto perfectivo e imperfectivo de una acción concreta, influye tanto el tiempo en que se haya el verbo como su significado.

Por tal motivo la gramática determina los tiempos perfectos e imperfectos. En los tiempos imperfectos la acción del que habla se fija en el transcurso o continuidad de la acción, sin que le interese observar el comienzo o el fin de la misma. En los perfectos resaltan los límites temporales, es decir, su comienzo, su final o ambas cosas a la vez. Debe entenderse por perfecto el sentido etimológico de "completo" o "acabado".

Son imperfectos todos los tiempos simples de la conjugación española, con excepción del pretérito porque este tiempo se usa para expresar las acciones pasadas independientes de cualquiera otra acción. Es la forma absoluta del pasado.

Son perfectos, el pretérito y todos los tiempos compuestos. Es conveniente hacer otra clasificación de los tiempos a más de perfectos e imperfectos, en tiempos absolutos y relativos. Los primeros son los que, enunciados aisladamente, sugieren en seguida la acción temporal que expresan.

Son tiempos absolutos en nuestra lengua, el presente, el pretérito, el pretérito perfecto y el futuro imperfecto.

Los relativos, que son todos los demás, pronunciados independientemente no precisan el tiempo; hay necesidad de otra inflexión verbal o de un adverbio que determine su temporalidad.

A continuación presentamos el paradigma de la conjugación española moderna. El modo indicativo tiene ocho tiempos: cuatro simples y cuatro compuestos; el potencial, dos; el subjuntivo, tres y el imperativo uno, presente.

## MODO INDICATIVO

### Tiempos Simples

Presente

(Bello: Presente)

Como

Pretérito imperfecto

(Bello: Copretérito)

Comía

Pretérito

(Bello: Pretérito)

Comí

Futuro Imperfecto

(Bello: Futuro)

Comeré

### Tiempos Compuestos

Pretérito perfecto

(Bello: Antepresente)

He comido

Pretérito Pluscuamperfecto

(Bello: Antecopretérito)

Había comido

Pretérito anterior

(Bello: Antepretérito)

Hube comido

Futuro Perfecto

(Bello: Antefuturo)

Habré comido

## MODO POTENCIAL

Simple o imperfecto

(Bello: Pospretérito)

Comería

Compuesto o perfecto

(Bello: Antepospretérito)

Habría comido

## MODO SUBJUNTIVO

Presente

(Bello: Presente)

Coma

Pretérito Perfecto

(Bello: Antepresente)

Haya comido

Pretérito

(Bello: Pretérito)  
Comiese o comiera

Futuro

(Bello: Futuro)  
Comiere

Pretérito Pluscuamperfecto

(Bello: Antepretérito)  
Hubiera o Hubiese comido

Futuro Perfecto.

(Bello: Antefuturo)  
Hubiere comido

### MODO IMPERATIVO

Presente

Come tú—Comed vosotros

---

DE LAS PROVINCIAS ESCOLARES

## PROVINCIA ESCOLAR DE SONA

### SITUACION HOGAREÑA DEL NIÑO

#### ESCUELA MIXTA DE SONA

---

ESTUDIO HECHO POR EL PERSONAL DOCENTE DE LA ESCUELA  
MIXTA DE SONA—43-44

Matrícula de la Escuela en el  
tiempo en que se hizo el estudio:  
410. Número de grados: 12.

Clave para la investigación:

Escuela Mixta de Soná

Grado—

A.—Tiene papá y mamá vivos  
(póngase X en la casilla que  
debe llenar).

B.—Atienden al niño (persona o  
personas responsables del ni-

ño en el campo y suminis-  
trar los alimentos— si no son  
ellos, designe el parentesco  
de la persona que los sumi-  
nistra).

E.— Oficio del que suministra los  
alimentos (no usar el térmi-  
no oficios domésticos).

F.— Observaciones (póngase a-  
quellas que expliquen clara-  
mente el caso— si hay con-

Hecha la investigación anterior con sumo cuidado de parte de los maestros, se procedió a su estudio dando el siguiente resultado de situaciones:

- 1º— Tienen papá y mamá 305 niños.
- 2º— Son atendidos por el papá y la mamá 195 niños.
- 3º— Huérfanos de padre y madre 10 niños.
- 4º— Huérfanos de padre 44 niños.
- 5º— Huérfanos de madre 51 niños.

Nótese que de 305 niños tienen ambos padres vivos, solo 195 están bajo la tutela de ellos. El resto está ante alguna de estas situaciones: abandono del padre, abandono de la madre o abandono de ambos. En el primer caso porque el niño fué tenido dentro de una unión ilícita y la madre, ignorante, no se ha acercado ante la autoridad a impetrar auxilio; en el segundo caso la madre, sin fuerza legal que la sujete al lado del padre de su hijo, y sin importarle un comino con el fruto de sus entrañas, se entregó a otro hombre dejando al niño al cuidado del padre; en el tercer caso, el más escandaloso de todos, algo increíble, porque cada uno tomó el rumbo que mejor le convino y dejaron al niño a cargo de un abuelo, un tío, un patrón etc. Todo esto se investigó y se anotó en la columna de observaciones.

De 104 madres que atienden solas a sus niños, por abandono o muerte del padre, 54 no perciben otra entrada que la que les da el lavar (una lavandera gana

B.3.00 por persona y no resiste lavar a más de 3). Con una entrada de B.9.00 mensuales no puede nutrirse medianamente una persona siquiera, y hay casos de madres que, además del niño que está en la escuela, tienen otros de edad pre-escolar, según se investigó. De esto resulta que el niño falta con frecuencia a la escuela para ir a buscar leña o hacer otros trabajos con que proporcionarse dinero para otros gastos.

De las otras madres, 9 son empleadas públicas, 5 venden chancas clandestinas, 20 son empleadas de cocina en casas de familias pudientes donde trabajan el miserable sueldo de B.5.00 al mes y la comida para ella y el niño, el resto, 16, se han arrimado a sus papás que los alimenta a cambio de su ayuda en las faenas agrícolas.

Los 10 niños huérfanos de padre y madre están a cargo de patrones que en la generalidad de los casos los obligan a efectuar trabajos superiores a sus fuerzas sin importarle un comino con el tiempo que esos niños necesitan para cumplir con sus obligaciones escolares. Estos niños son problemas de asistencia y de aplicación.

De los 51 niños huérfanos de madre, 14 están a cargo de tíos o abuelos porque sus padres emigraron a la capital atraídos por los trabajos de la Zona del Canal; estos familiares no atienden al niño debidamente porque sus ocupaciones no se lo permiten. El resto de los niños, 37, no están bajo la tutela de sus padres porque estos tienen que estar en el campo, cerca de sus labranzas.

En el presente estudio hemos pasado por alto algunos casos aislados y que asombran. Con lo expuesto hemos querido contribuir al esfuerzo que está realizando el Ministerio de Educación por encontrar las causas de tanto fracaso en nuestra escuela primaria y la razón de los distintos problemas con que tropiezan los maestros en el salón de clases. La Inspección Provincial de Soná ordenó la confección de la Ficha Clínica del Niño, trabajo de investigación social digno de encomio. Tenemos la absoluta seguridad de que tanto el presente

estudio como el de la Ficha ha cambiado casi totalmente la actitud mental del maestro hacia el alumno. De tantos aspectos que deben tenerse en cuenta para juzgar la conducta del niño, la condición de este en el hogar ocupa puesto principal; esta es una verdad que no admite discusión. Otras escuelas pueden hacer este estudio con la seguridad de que sus maestros llegarán a sentir compasión por el niño.

Por el Personal Docente,  
Dídimo Escartín,  
Director.

---

## **PROVINCIA ESCOLAR DE TABOGA**

**CIRCULAR Nº 13**

---

Nota: Esta Circular fué dirigida a los Directores de la Provincia Escolar de Taboga el año pasado.

### **ASUNTO: FUNCIONES DEL DIRECTOR DE ESCUELA**

A los Directores:

Con esta Circular adjuntamos un análisis de las funciones sobre las cuales hablamos en la primera reunión de directores. Al enviárselo confiamos en que ustedes lo consultarán a menudo para formular sus planes de trabajo y canalizar y orientar sus actividades diarias. Les servirá también para evaluar la calidad de la labor que realizan y como base para una autocrítica constructiva.

Siempre hemos pensado que el Director es el alma de la escuela y creemos que están muy en lo cierto quienes afirman que "tal como es el director, así es la escuela". En verdad, si el director es dinámico, preparado, de aspiraciones y tiene un concepto claro de la finalidad de la escuela y sus funciones, es seguro que el nivel de la escuela y sus normas educativas serán cada vez más elevadas y su influencia benéfica en la comunidad será apreciable. En cambio, espíritus apocados,

inactivos, faltos de tacto y preparación, sólo lograrán contagiar a maestros y alumnos y rendir una labor nugatoria.

Aunque no se quisiera, la filosofía educativa, el concepto de vida y educación que tenga el director, se ven reflejados en la labor de la escuela. Esto es obvio porque es él quien debe planear, organizar, articular y supervisar el trabajo de la escuela. La concepción común de que el director es únicamente responsable de la "administración" de la escuela, pero que no tiene responsabilidades definidas en lo que se refiere a métodos, materias, programas, y vida intelectual y social de la escuela, va cediendo cada día más terreno a la nueva que le asigna funciones determinadas de supervisión y lo hace responsable de todo cuanto ocurre en la escuela. Ya no se considera como eficiente al director que sólo se preocupa por la labor administrativa y circunscribe su actividad al pupitre para solicitar, enviar y recibir datos. El director debe poner todas sus energías y recursos al servicio de su escuela, e intervenir en todo los aspectos de la vida escolar.

El carácter de su función es tal que los problemas que confronta son tan extensos como todo el campo de la educación pública. De la forma en que organiza y administra la escuela depende en gran parte la clase de educación que reciben los niños. En relación con los maestros tiene obligaciones de dirección importantísimas. Debe estimularlos constantemente e impulsarlos a ser eternos estudiantes de educación. De otra manera no puede ser posible la discusión e interpretación de los

objetivos educativos, la selección y aplicación del curriculum, la medición de las habilidades, el diagnóstico de las necesidades y dificultades, la atención de las diferencias individuales, la clasificación y promoción de los niños, y miles problemas que confrontan los maestros que quieren dar una orientación científica a sus actividades docentes. En relación con la comunidad tiene el deber de interpretarle el trabajo de la escuela; moldear, "condicionar" la actitud que ella deba tener hacia la educación, proveer lo necesario para lograr cooperación entre padres y maestros, y obtener no sólo la aprobación sino el apoyo entusiasta de los habitantes para todas las actividades escolares.

Sus obligaciones son múltiples y sería muy largo detallarlas. Al referirnos a ellas en esta circular no tenemos la intención de exigir a ustedes el cumplimiento acabado de todas las funciones, pues conocemos bien las dificultades que tienen que confrontar. Estaremos satisfechos si logramos conseguir que se miren con mayor atención todos los problemas escolares y que la actitud hacia la labor que se nos ha encomendado sea cada vez más saludable. Sabemos que la actividad de ustedes se estrellará si no encuentran una colaboración sana y decidida de los maestros. La educación es ante todo una empresa en la cual el éxito depende del grado de cooperación de maestros, padres y alumnos. En nosotros, como siempre, encontrarán ustedes a los compañeros de labores cuya preocupación primordial es mejorar las condiciones de la enseñanza en esta Provincia Escolar y elevar el "stan-

dard" profesional de los maestros y directores que la forman.

Soy de Ud. Atento Servidor,

*Ovidio A. de León S.,*

Inspector Provincial de Educación  
de Taboga.

Nota: Al presentar estas funciones hemos considerado conveniente dividirlas según su naturaleza. Sabemos que esta división no es la

única y que puede no ser la mejor. Para preparar estas listas hemos tomado de varias similares lo que creemos que puede realizarse en nuestras escuelas. No creemos demás aconsejar que vuestra actitud como directores sea calificada siempre de comprensiva, cooperadora, democrática y bondadosa, pero enérgica. Esperamos que hagan las observaciones y consultas que crean convenientes y necesarias.

## ANALISIS DE LAS FUNCIONES DEL DIRECTOR DE ESCUELA

### A—FUNCIONES DE ORGANIZACION Y ADMINISTRACION

#### *I.—En relación con los alumnos.*

Clasificación de los alumnos. Conocimiento, observación y estudio de los factores que influyen en el crecimiento de los alumnos. Atención de las diferencias individuales. Formación de hábitos y actitudes saludables. Control y mejoramiento de la asistencia y puntualidad. Estudio de las causas de inasistencias y tardanzas. Ajuste de alumnos mal portados. Control y administración de grupos especiales. Velar por la salud y el bienestar de los alumnos.

#### *II.—En relación con los maestros.*

Revisión y orientación del trabajo administrativo de los maestros. (Planes, horarios, modelos F., registro escolar, etc.). Solicitud de datos e informes a los maestros. Control de la asistencia de los maestros. Distribu-

ción y organización de grados. Preparación de circulares, boletines, etc., para los maestros.

#### *III.—En relación con el trabajo escolar.*

Coordinación de las actividades escolares. Acondicionamiento de la escuela para las actividades escolares. Acondicionamiento de la escuela para la iniciación de labores. Ajuste de la organización de la escuela a las necesidades de la comunidad. Estudio de éstas. Prevenir las interrupciones del trabajo escolar. Organización y dirección de las excursiones escolares. Organización de turnos para la vigilancia en los recreos y entradas. Distribución de los materiales. Estudio, control y aprobación de las promociones. Observación diaria del trabajo en los distintos grados. Control del tamaño de las escuelas y de la matrícula. Administración y

organización de la biblioteca escolar. Administración de las actividades extra-curriculares.

#### *IV.—En relación con asuntos varios.*

Cuidado del edificio, los muebles y los útiles escolares. Asco y embellecimiento de los alrededores de la escuela. Inspección de los servicios sanitarios. Solicitud de las reparaciones necesarias. Atención de la correspondencia, archivos, records, etc. Confección del inventario. Informar a la Inspección sobre los problemas que se confrontan. Confección de modelos y envío de datos e informes solicitados por la Inspección. Solicitud de datos relacionados con los alumnos nuevos. Atención y solución de los problemas presentados por los padres o acudientes.

#### *B.—Funciones de Supervisión*

##### *I.—Mejoramiento de la técnica de la enseñanza.*

Visitas de supervisión a los grados. Reuniones de maestros. Clases de demostración. Desarrollo de normas para la autocritica y evaluación del trabajo. Cooperación en el control de las clases. Sugerencias para mejorar los planes de lecciones, los hábitos de estudio, la cooperación de los niños, etc. Condicionamiento de una actitud adecuada de los maestros hacia los problemas docentes. Sugerencias para obtener mejor atención de las diferencias individuales. Organización de

campañas para el mejoramiento de las distintas actividades. Sugerencias para la preparación y consecución de materiales y fuentes de información,

##### *II.—Mejoramiento de los maestros.*

Interesarlos en lecturas profesionales. Facilitarles fuentes de información. Reuniones, conferencias. Preparación de circulares, boletines, planes, traducciones, transcripciones, bibliografías, etc. Estimular las visitas entre maestros para observar métodos y prácticas recomendables. Guía y orientación de los nuevos maestros. Ofrecer participación democrática en la administración de la enseñanza y en el estudio y solución de los problemas docentes. Creación de oportunidades para el ejercicio de la iniciativa de los maestros en el trabajo experimental. Estimular la formación de organizaciones profesionales.

##### *III.—Selección y organización de la materia.*

Aclaración de objetivos. Interpretación de los programas. Selección de materiales. Selección de textos.

##### *IV.—Experimentación e investigación de los problemas pedagógicos.*

Preparación de pruebas para diagnósticos, clasificaciones, establecer comparaciones, guiar en la enseñanza correctiva. Ensayo de métodos. Medición de progresos, habilidades. Elaboración de cuadros, estadísticas, gráficas, etc. Es-



tudio constante del programa. Investigación del aprovechamiento escolar, Preparación de normas para evaluar las labores de enseñanza. Investigación de las causas de los fracasos.

*C.—Funciones sociales o de extensión.*

Interpretar a la comunidad la labor de la escuela. Interpretar a la comunidad la política administrativa. Fomentar las relaciones entre padres y maestros. Dirigir, moldear la opinión que so-

bre la escuela y su función tenga la comunidad. Participación en las actividades de carácter cívico de la comunidad. Propaganda y defensa de la labor escolar. Dirección de las actividades extracurriculares. Planeamiento y dirección de la labor social de la escuela. Organización y dirección de cooperativas. Conferencias para ilustrar a la comunidad. Campaña para mejorar las costumbres y elevar el nivel cultural de la comunidad.

---

## COMENTANDO ERRORES

Por el Prof. MARIO J. MOLINA P.

---

### I

En la escuela primaria sobre todo, y no pocas veces en la secundaria, se enseñan errores en el campo de las Ciencias Naturales por tres motivos principales; 1º Improvisación de maestros y profesores; 2º falta de libros de textos adecuados, y 3º por esa idiosincrasia de tomar a menudo la línea del menor esfuerzo, de no investigar y con mucha frecuencia de buscar como única fuente de información para nuestras clases los apuntes de un maestro o un profesor que han sido trasladados a otros grados, o que ha dejado de ejercer la profesión.

No es mi intención hacer una crítica a este estado de cosas, antes por el contrario, quisiera contribuir a que fuera más efectiva la labor del maestro, especial-

mente en la resolución de algunos problemas científicos que a diario se le presentan en sus tareas escolares.

En este artículo aparecerán algunos conceptos tal como se enseñan en la escuela, y a continuación, la forma correcta de ese mismo concepto.

I. Se enseña generalmente que son seres vivientes aquéllos que *nacen, crecen, se reproducen y mueren...* Esta definición encierra una serie de conceptos vagos e indefinidos, puesto que a excepción de la reproducción, las otras son cualidades que atribuímos a cosas no vivientes y que ellas poseen.

Los seres vivientes, plantas o animales, se distinguen de los no vivientes por las siguientes carac-

terísticas, que, aunque no todas pertenecen exclusivamente a los organismos con vida, y algunas de ellas hasta cierto punto pueden ser atributos de los seres inanimados, son suficientes para cuando se consideren en conjunto determinar si un organismo pertenece al reino de los seres vivos o no:

1º *Forma Definida:* Los seres vivos tienen una forma definida; de no ser así, nos sería imposible distinguir los unos de los otros. Podemos clasificar las diferentes plantas y animales precisamente por esta característica.

2º *Tamaño Definido:* El tamaño de los organismos varía dentro de ciertos límites. Los organismos más pequeños son los parásitos microscópicos de la sangre y los más grandes son las ballenas. La diferencia es grande pero definida. Aún más, los árboles y animales de la misma especie tienen un tamaño característico que nos permite distinguirlos de otras especies. Por otro lado, las cosas no vivientes pueden existir en tamaños muy variados; el agua por ejemplo, puede presentarse como una partícula invisible de vapor o como un océano.

3º *Reproducción:* Todos los seres vivos son capaces de producir organismos de su misma especie.

4º *Irritabilidad o Reacción a Estímulos:* Los animales y plantas tienen la facultad de responder, de reaccionar a estímulos. Se llama estímulo a un cambio en las condiciones de ambiente, y se llama reacción a un cambio de conducta debido a un estímulo.

5º *Organización Definida:* El

protoplasma, sustancia compleja que forma el cuerpo de los organismos, no se encuentra formando una masa continua, sino dividido en pequeñas unidades llamadas células. Los organismos muy pequeños están formados por una sola célula; organismos unicelulares; los otros por muchas células; organismos multicelulares. No encontramos en los seres no vivos una estructura comparable a la estructura celular de los seres vivos.

6º *Crecimiento por Intususepción:* Es característico de los seres vivos, y consisten en la *intercalación* de partículas protoplasmáticas entre las ya existentes. La membrana celular se extiende dejando pequeños intersticios que son llenados con partículas del protoplasma; de esta manera crece la célula, la que se reproduce una vez alcanzado su tamaño característico. El crecimiento de las cosas no vivientes es por acreción o adición de partículas *sobre* las ya existentes con la consiguiente formación de capas.

7º *Metabolismo:* El metabolismo puede definirse como la suma total de todos los procesos físicos y químicos que ocurren en el protoplasma celular. En los procesos metabólicos se usa energía para la reparación y formación de tejidos y también hay destrucción de sustancias protoplasmáticas con la consiguiente liberación de energía; esa energía se manifiesta en forma de calor o de movimiento y es esencial para mantener la vida. El metabolismo incluye todos aquellos procesos característicos de la vida como la nutrición, la respiración, la excreción, el crecimiento, la reproducción, etc., y

or lo tanto es un proceso continuo durante toda la vida del organismo.

Comprendemos que resulta difícil y a veces imposible enseñar en la escuela primaria algunas de sus características; en todo caso, deberíamos al maestro el escogimiento de aquéllas que a su modo de ver pueden ser entendidas fácilmente por los alumnos.

*II. Las plantas respiran de día absorbiendo anhídrido carbónico y gas carbónico y liberando oxígeno, y por la noche absorbiendo oxígeno y liberando anhídrido carbónico.*

Al hablar de la respiración de las plantas de la manera expresada anteriormente se hace la confesión lamentable de dos procesos, independientes uno del otro, que ocurren en las plantas. El proceso de la respiración y el de la fotosíntesis, que explicaremos en continuación.

*La Respiración:* Los animales y las plantas se pueden comparar con máquinas en el sentido de usar energía para mantener los procesos vitales; esta energía la obtienen de la descomposición de sustancias orgánicas complejas dentro de su organismo. Todos los seres vivos consumen energía constantemente a fin de llevar a cabo sus actividades vitales, y como consecuencia, tanto las sustancias alimenticias como los organismos vivos se destruyen a fin de proporcionarlas. Todas las sustancias orgánicas tienen energía potencial o en reposo que puede ser utilizada por el organismo a menos que se convierta en energía cinética o energía en movimiento. La respiración es el proceso por el cual ocurre esta

transformación y es esencialmente un proceso de oxidación, por lo que todos los organismos, plantas y animales, necesitan de oxígeno para poder vivir. Las plantas toman oxígeno principalmente del aire a través de pequeñas aberturas que se encuentran sobre todo en la cara inferior de las hojas, llamadas estomas; a través de las lenticelas que son aberturas que se encuentran en la corteza de los árboles, y una pequeña cantidad entra a través de las raíces, disuelto en el agua que la planta absorbe del suelo. Dentro de la planta, el oxígeno pasa de célula a célula a través de los espacios intercelulares y se combina con el protoplasma celular, descomponiéndolo en sustancias más simples y liberando energía. Los principales productos residuales que resultan de la descomposición, de la oxidación del protoplasma, son agua y anhídrido carbónico, que van al exterior a través de los estomas, las lenticelas y las raíces.

La respiración ocurre todo el tiempo, de día y de noche, en todas las células vivientes, en plantas y animales. Durante la respiración se absorbe oxígeno y se libera anhídrido carbónico y agua; sin embargo, el hecho fundamental de la respiración no es el intercambio de gases sino la destrucción de sustancias orgánicas con la consiguiente liberación de energía necesaria para todas las actividades vitales.

*La Fotosíntesis:* Es el proceso por el cual las plantas que tienen cloroplastas (granulaciones celulares que contienen un pigmento que da el color verde a las plantas, llamado clorofila, y que es esencial para el proceso de fotosíntesis) y con la ayuda de la

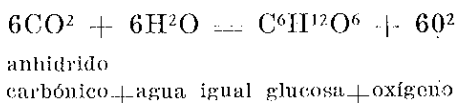
luz solar sintetizan carbohidratos (compuestos de carbono, hidrógeno y oxígeno, como los azúcares, los almidones y la celulosa) a partir del agua y del anhídrido carbónico.

Antes de explicar el proceso haremos una explicación del término de fotosíntesis: Síntesis quiere decir la composición de un todo por la reunión de sus partes. Así decimos que sintetizamos agua por ejemplo, cuando tomamos hidrógeno y oxígeno, los elementos que la forman, y por medio de una chispa eléctrica los unimos químicamente y obtenemos agua. Cuando la síntesis tiene lugar con la intervención de la luz solar, como en el caso del proceso que ocurre en las plantas, hablamos entonces de una fotosíntesis cuyo proceso es el siguiente:

Las plantas absorben del suelo gran cantidad de agua a través de los pelos absorbentes de las raíces; esta agua pasa a través de vasos conductores hasta las hojas. Las plantas toman anhídrido carbónico del aire, el cual pasa a través de los estomas al interior de la hoja. En presencia de la luz solar, los cloroplastas, gracias a la clorofila que contienen

y que nos suministran, al cambiarse por la respiración en energía cinética, la energía para nuestras actividades vitales.

El proceso de fotosíntesis se puede representar en la siguiente ecuación:



Conociendo ya el proceso, la ecuación se lee diciendo, que seis moléculas (mínima cantidad de sustancia que puede existir en estado libre) de anhídrido carbónico que la planta toma del aire, más seis moléculas de agua que la planta absorbe del suelo, en presencia de la clorofila y la energía solar se unen para formar glucosa o azúcar de frutas, y quedan como residuos seis moléculas de oxígeno que la planta usa bien en el proceso de la respiración o bien salen a la atmósfera a través de los estomas.

Por el hecho de que el oxígeno, gas esencial para la respiración, es un producto residual y gran parte de él pasa al exterior durante este proceso, las plantas

serían ya productos de una fotosíntesis, sino de una transformación de éstos.

Como hay una confusión entre

### RESPIRACION

Se destruyen sustancias orgánicas.

El agua y el anhídrido carbónico son productos residuales.

Se absorbe oxígeno.

Se libera energía.

Ocurre en todos los tejidos vivos.

Ocurre todo el tiempo.

los procesos de respiración y fotosíntesis damos a continuación las diferencias más marcadas:

### FOTOSINTESIS

Se forman sustancias orgánicas.

El agua y el anhídrido carbónico son materias primas.

Se libera oxígeno.

Se almacena energía.

Ocurre únicamente en las células con clorofila.

Ocurre únicamente de día.

Panamá, 14 de abril de 1944.

---

## *Las cinco Vocales y las Consonantes M y S*

*A los maestros de I grado.*

Por HERSILIA R. DE ARGOTE

A ustedes, mis colegas, dedico este ensayo de dramatización (el primer trabajo que publico de mi libro en preparación "Poesías y dramatizaciones para los Primeros Grados") con los mejores deseos de ayudarlos a amenizar la introducción de las vocales y de la palabra normal, *mesa*. Esta dramatización además de amenizar las clases de Lect-Escritura, ayuda eficazmente al reconocimiento de las vocales, de las dos consonantes m, s, y a la formación y reconocimiento de las sílabas ma, me, mi, mo, mu; sa, se, si, so, su. Además proporciona tema para clases de Lenguaje (en-

señar los versos) de Canto (enseñar la parte cantada) y de Gimnasia (en esta clase, la dramatización puede convertirse con la iniciativa del maestro, en una bonita ronda o en un divertido juego).

A primera vista parece este ensayo demasiado largo para I grado, pero no es necesario enseñar los versos desde el principio, lo interesante es el argumento, que, en forma de cuento, puede exponerse a los niños a medida que se van enseñando las letras. La escena primera hasta el momento en que aparecen las vocales puede enseñarse como una

poesía en la clase de Lenguaje y ayuda al reconocimiento de las vocales; después cuando se introduce la palabra normal *mesa* el juego del toro y del viento con las hadas vocales se presta para la dramatización aunque se deja en libertad a los alumnos de usar sus propias palabras. Más tarde en la repetición del juego pueden irse enseñando los versos hasta completar toda la dramatización. Estos versos, dicho sea de paso, los aprendieron mis alumnos del año pasado con relativa rapidez debido tal vez al entusiasmo con que trabajaron pues esta dramatización me dió tema suficiente para todo el mes de Mayo y parte de Junio en las clases de Lectura-Escritura, Lenguaje Canto y Gimnasia. Otra ventaja que ofrece esta dramatización es que en ella, actúan todos los alumnos y este trabajo en común ayuda a vencer la timidez propia de los que entran por primera vez a la escuela. El maestro debe procurar satisfacer hasta donde sea posible los deseos manifestos de los alumnos de turnarse en la representación de los diversos personajes.

Abrigo la esperanza de que ustedes acogerán este ensayo con el entusiasmo con que yo se los envío y si alguna ayuda les proporciono, me sentiré muy satisfecho de haber contribuido con mi granito de arena a la eficiencia de la enseñanza.

### *Las cinco vocales y las consonantes m—s*

#### *Dramatización en un acto* *Personajes:*

El narrador de cuentos (un niño).

*Las vocales* (cinco niñas, cada

una lleva en el pecho escrita en cartulina la vocal que caracteriza, las letras serán minúsculas, todas del mismo tamaño).

*La voz del bosque* (un niño)

*El torito guapo* (un niño que lleva en el pecho escritas en cartulina la letra *m*).

*El viento* (un niño que lleva en el pecho escrita en cartulina la letra *s*).

*El eco* (toda la clase).

### *Escena 1ª*

El narrador de cuentos:

—Oigan, amiguitos  
que aquí vengo ahora  
a contar a todos  
una linda historia:  
En el mundo había  
cinco hadas hermanas  
que por todas partes  
juntitas andaban.  
La mayor de todas  
se llamaba *a*  
*o* era la más fuerte  
*e* la más leal;  
*i* era delicada,  
*u* también lo era,  
mas siempre juntitas  
iban por doquiera.  
Pero un triste día  
con Olga *o* se fué  
*a* se fué con Ana  
y *u* con Lulú  
Ay de las hermanas  
*a*, *e*, *i*, *o*, *u*!

(Aparecen en escena las cinco vocales que llegan corriendo y asustadas).

(El narrador de cuentos continúa:

—Pero, vean, amigos  
que éstas que han llegado

son las cinco hermanas  
parece que vienen  
un poco asustadas  
dicen que en el bosque  
algo les pasó;  
ya van a contarlo  
pongan atención:

### *Escena 2ª*

*Las cinco vocales:* (Esta parte debe ser cantada. El maestro puede buscar cualquier música fácil que se adapte al ritmo de los versos. Las vocales danzan cogidas de las manos y cantan:

—Somos las hermanas  
a, e, i, o, u  
por el lindo bosque  
pasamos ufanas;  
la brisa al rozarnos  
dice en su fru fru  
que lindas las hadas  
a, e, i, o, u.  
Dulces son los frutos  
bella la floresta,  
hoy es día de fiesta  
qué felicidad,  
qué felicidad!

*La voz del bosque (advierte):*

—El torito guapo  
viene para acá  
y estas lindas hadas  
se van a asustar!

(Aparece en escena el toro, rey del bosque; brama *mmm* reproduciendo bien claro el sonido prolongado de la letra *m*. Al olfatear el aire percibe la presencia de las visitantes quienes están sobrecogidas de miedo. El toro que es galante las saluda bramando *mmm*. Después se les acerca y a cada una les hace *mm* que quiere decir. Cómo te llamas? y cada vocal responde con su so-

nido respectivo—Así: El toro se acerca a la *a* y le dice *mm*, la vocal responde *a* y el eco (toda la clase) que al reproducir los dos sonidos los junta dice *ma*. El toro dice *mm*, la otra letra dice *u* y el eco dice *mu* y así sucesivamente con todas las vocales. Este juego se hace cambiando el orden de actuación de las vocales de modo que la clase esté pendiente siempre de cuál es la vocal que responde para reproducir la sílaba correspondiente. El toro después de saludar a todos se retira majestuoso y las vocales suspiran de alivio y dicen:

—Que susto Dios mío  
qué susto pasamos  
qué grande es el toro  
qué grande y qué guapo!  
Pero en fin, sigamos  
paseando en el campo  
ya debe estar lejos  
el torito guapo.

### *Escena 3ª*

Las vocales continúan su paseo por el bosque y cantan de nuevo

—Somos las hermanas  
a, e, i, o, u  
por el lindo bosque  
paseamos ufanas  
etc., etc.

*La voz del bosque, (advierte).*

—Allá viene el viento  
hecho un vendaval  
y estas lindas hadas  
se van a asustar!

(Aparece el viento silbando, reproduce el sonido prolongado de las *sss* y agita los brazos simulando remolinos en el aire. Aquí se desarrolla una escena casi igual a la escena del toro. El viento se entera de la presencia de las hadas y las saluda emitiendo

do su sonido característico s s s y cada vocal responde con su sonido respectivo. Ej: el viento haciendo el gesto de envolver en su remolino a la *e*, le dice s s s con lo que quiere significar cómo te llamas? y la *e* responde 'e y el eco repite *se* y así con las demás vocales. Este juego debe hacerse también cambiando siempre el orden de actuación de las vocales para que la clase esté pendiente de cuál es la vocal que responde para formar la sílaba correspondiente.

Después de haber saludado a todas las vocales el viento sigue su camino y las hermanas suspiran aliviadas y dicen:

Qué susto Dios mío  
que susto pasamos  
qué fuerte es el viento

qué fuerte y que rápido!

*La vocal A:*

El bosque da muchas  
sorpresas y alarmas  
es mejor que todas  
volvamos a casa.

*Las cinco vocales:*

—¡¡¡¡¡¡¡  
volvamos a casa!

(Las vocales cogidas de las manos  
se retiran)

*Escena 4ª*

El narrador de cuentos:

— En el mundo había  
unas cinco hermanas  
que por todas partes  
juntitas andaban...

Fin.

---

---

## HIGIENE MENTAL

A cargo de T. R. CESPEDES

---

### Situación 7

#### CAUSAS DE NERVIOSIDAD

Evelina, de quince años de edad, es muy nerviosa, se preocupa demasiado, y generalmente tiene miedo de ensayar algo nuevo. Lloro frecuentemente, y mira el futuro con temor. A su juicio, cuál de los siguientes factores considera usted más importante como causa de su condición?

a.—Su trabajo escolar es pobre. En varias materias se

encuentra en vías de fracasar.

b.—Va mucho al cine y muy a menudo llega a casa tarde en la noche.

c.—Sus padres pelean constantemente y amenazan separarse.

Un sentimiento de seguridad es un requisito de la salud mental, especialmente entre los niños. Los padres al discutir sus problemas económicos no deben



mostrar sus pesares y angustias, porque los niños necesitan seguridad económica. Ellos deben sentirse seguros en su vida de hogar, saberse amados y queridos por sus padres, y darse cuenta de que los lazos que son básicos para el hogar son permanentes. Además, en sus relaciones fuera del hogar, cada niño quiere sentir que él es un miembro aceptado por su grupo de juegos y por su grupo escolar. En la escuela, hasta donde es posible, debe sentirse libre de creer que está sometido a prueba y constantemente en peligro de fracasar. En los niños a quienes les falta el sentimiento de seguridad en cualquiera de estos respectos, hay la posibilidad, si no una fuerte probabilidad, de que comiencen a aparecer síntomas de malajustes.

Respuesta C.

**Muchos malajustes sociales son el resultado del sentimiento de inseguridad.**

### **Situación 8**

#### **TRATAMIENTO DEL NIÑO NERVIOSO**

Virginia es una niña atractiva del sexto grado, que tiene una habilidad mental un tanto sobre la medianía. Es impresionable y nerviosa, y se mortifica mucho por su trabajo escolar y por la vida en general. Su mamá ansía sobremanera que ella sobresalga en la escuela. Critica a Virginia si las calificaciones no son altas y la acosa a trabajar cada vez más intensamente. Si usted fuera la maestra de Virginia, cuál de los siguientes métodos emplearía para ayudarla:

a.—La maestra debe excitar a Virginia y a la mamá a

continuar como en la actualidad, como que esto conduce a que la niña sea de las primeras en aprovechamiento académico.

b.—Sería aconsejable que la maestra entrevistara a la mamá y le explicara que aunque Virginia es inteligente y toma el trabajo con seriedad, hay peligros asociados a la constante estimulación a Virginia para que luche por notas más altas.

c.—La maestra debe mostrar al resto de los alumnos el excelente trabajo que Virginia lleva a cabo, y usarlo como modelo que sirva de inspiración a los demás.

El miedo debe ser recuperado por la Confianza. El reproche tiende a aumentar el miedo y a acentuar la inestabilidad. Cabe recordar aquí, de nuevo, que uno debe tratar la causa en vez de los síntomas. Muy a menudo la gente bien intencionada piensa que el individuo neurótico puede curarse por pura fuerza de voluntad. El Consejo "no se preocupe" casi no vale el esfuerzo empleado en decirlo. La mayoría de los adultos experimentan dificultad en desviar su atención hacia otras cosas y asuntos a fin de dominar, hasta cierto punto, un perturbado estado mental. Por consiguiente, difícilmente debe esperarse que los niños hayan desarrollado una filosofía o un plan para contrarrestar las preocupaciones. Hay que cambiar la situación que las produce. Quizá deba removerse la presión exterior, o quizá el individuo necesite cambiar de escuela, y colocarse en un ambiente nuevo,

exento de elementos provocativos del miedo.

Posiblemente ningún maestro propugnará la teoría de que la niñez es un período de completa felicidad, y de que los niños no tienen pesares. Situaciones que parecen triviales a los ojos del adulto pueden tener caracteres atroces para los niños. En vez de ganarse la confianza del niño por medio de la comprensión llena de simpatía, el adulto puede ri-

diculizar el miedo del niño y contribuir así a que se mantenga oculto y haga en secreto su labor devastadora. Liberación de temores es esencial para la salud mental tanto en los niños como en los adultos.

Respuesta B.

**Al niño no debe criticársele por sus fracasos. Descúbranse las causas, elimínense y désele oportunidad para experiencias exitosas.**

---

## **LOS DECIMALES COMO UNO DE LOS MAS IMPORTANTES TEMAS EN LA ENSEÑANZA DE LA ARITMETICA**

Por el Lcdo. VICTOR M. DOSMAN

---

Hemos escogido la *"Enseñanza de los números decimales"*, como nuestros segundo artículo de la serie *"La enseñanza de la Aritmética en nuestra Escuela Elemental"* por tratarse de uno de los más importantes temas del programa de Aritmética, que desarrollamos en nuestra Escuela.

Otra causa para esta escogencia, sería la gran cantidad de errores que frecuentemente observamos en los ejercicios y problemas que tienen números decimales y en donde nuestros alumnos, hasta se descorazonan, antes de comenzar a resolverlos.

Esta situación inclina a Maestros y alumnos rehuir tales clases de ejercicios y problemas. Los números decimales han adquirido tanta importancia, debido a que su uso es universal y a

que están reemplazando en casi todos los aspectos de la vida, tanto comercial, como industrial, a las fracciones ordinales. Su uso se ha impuesto por dos razones fundamentales: 1. Los números decimales se prestan más fácilmente para hacer comparaciones en los distintos aspectos de la Aritmética. 2. Las operaciones fundamentales se ejecutan más brevemente y por consiguiente con menos trabajo, es pues más económico.

Todo estudio sobre las fracciones decimales, en relación a su estructura y significación, debe precisarse de una enseñanza meramente informal. En la lectura y escritura de balboas y centavos, hay un campo propicio para el uso del punto decimal. Se enseña a los alumnos a sumar, restar,

multiplicar y dividir, corriendo el punto decimal a derecha e izquierda, según sea el caso, pero en esta primera etapa los factores y divisores son prácticamente números enteros.

Tampoco se dirá en este período, nada sobre "Decimales", sencillamente se establecerá la separación de los balboas y centavos, mediante el punto decimal.

Después de demostrarse que los decimales son fracciones cuyos denominadores son 10—100—1.000—etc., y que no se escriben tales denominadores, pero que el punto con las cifras decimales determinan su valor y su nombre, el próximo paso es conocer los equivalentes decimales de algunas fracciones comunes más importantes.

El Maestro tendrá especial cuidado en la enseñanza que capacitará al niño a identificar que:  $5/10 = .5$ ;  $1/4 = 25/100 = .25$  c., etc. Un reducido número de los más usados e importantes quebrados debe transformarse a sus respectivos equivalentes decimales para ser memorizados.

Las fracciones decimales están íntimamente ligadas al %, en una otra forma en los negocios, que muchos comerciantes y contables, tienen en la punta de la lengua, como decimos corrientemente, sus respectivos equivalentes.

La reducción de los quebrados a fracciones decimales y vice-versa, servirá para hacer más claro el concepto de ambas clases de fracciones y la igualdad en su valor y significación, observando también la diferencia de forma.

En este período los niños deben ser estimulados para traer a la

clase muchos ejemplos donde las fracciones decimales sean usadas. Los precios de los artículos, las cuentas en el Banco, etc., son oportunidades buenas.

En las Escuelas por ejemplo, hay siempre competencias deportivas entre equipos de "Base Ball" o de "Basket Ball" y los alumnos se interesan mucho por el lugar que ocupa tal o cual equipo, de acuerdo con el número de juegos efectuados, el número de juegos ganados o perdidos. A veces encontrará muchos casos en que es prácticamente imposible, determinar el puesto de cada equipo, sin transformar a decimal la relación entre el número de partidos ganados y el número de juegos efectuados por cada equipo.

En los asuntos de carácter práctico, los cálculos aproximados con números decimales son muy frecuentes. Indudablemente que el niño se sorprenderá al oír hablar de cálculos aproximados, cuando está acostumbrado por el concepto que tiene de número, derivado de la experiencia de contar números enteros y cuyos resultados han sido siempre exactos; pero razones como la de que no todas las fracciones comunes pueden expresarse tan exactas como los decimales; la de que en muchas ocasiones solamente se requiere el cálculo aproximado y la de que cuando los números son usados para indicar magnitudes, ellos deben, según sea el caso, representar cálculos aproximados, nos demuestran la importancia y la necesidad de iniciar a los alumnos, en los cálculos aproximados, especialmente con números decimales.

Para aclarar esta situación tomemos algunos ejemplos que cita

el Profesor N. J. Lennes en su interesante obra "La enseñanza de la Aritmética" ".16 o .156 o .1563 podrán usarse como números aproximados de .15625. El decimal .16 significa que el número de que se trata es menor que .165 o igual o más grande que .155. Obsérvese que en lugar de .155 escribimos .16 y no .15 que es igualmente cercano al número correcto. Similarmente .1563 y no .1562 es usado para indicar un número aproximado a .15625. El decimal .156 significa que el número aproximado es menor que .15635 o más grande o igual a .15625. Si un número está entre .155 y .165, no podrá diferir de .16 más de .005. Así también, si otro está entre .1555 y .1565 no podrá haber de .156 más diferencia que .0005.

Como se ve, esto tiene gran importancia por el número de decimales a que debe llegarse en una operación. Con frecuencia encontramos algunas Escuelas que enseñan llevar el número de decimales hasta cinco o seis

La multiplicación y división de números decimales por 100 y potencias de 10, debe convertirse en un hábito, porque constituye el fundamento del aprendizaje de muchos aspectos en las operaciones de números decimales. Dada la importancia de este hábito, por cuanto que se refiere a dos principales operaciones, los alumnos deben expresar ellos mismos, los distintos principios mediante la observación y ejecución de una serie de ejercicios relacionados con el fundamento anterior.

Es casi seguro, que el alumno que no domine este aspecto, tendrá mucha dificultad, cuando necesite igualar los términos decimales en una división.

Otra de las fallas que podemos anotar en nuestros alumnos de la Escuela Elemental, que es esencial para el manejo de los decimales, es el conocimiento deficiente del metro. He aquí otra magnífica oportunidad para iniciar al alumno en la nomenclatu-

rativos y de motivos en este sentido, que además de facilitar la lectura y escritura de los decimales, contribuiría a desvanecer el concepto equivocado de esa independencia absoluta en los sistemas de numeración.

Terminamos nuestro segundo trabajo en relación con la *"Enseñanza de la Aritmética en nuestra Escuela Elemental"* con las siguientes conclusiones:

- 1.—Los números decimales están reemplazando a las fracciones ordinarias en casi todos los aspectos de la vida comercial e industrial.
- 2.—Todo estudio en relación a la estructura y significación de las fracciones decimales, debe preceidirse de una enseñanza meramente informal.
- 3.—Debemos relacionar los números decimales con las fracciones ordinarias más importantes.
4. Relaciónese la enseñanza de los decimales con las actividades deportivas de los alumnos.
- 5.—Las cifras decimales en un cálculo aproximado no deben pasar de tres.

6.—La enseñanza de la multiplicación y división de números decimales por 10 y potencias de 10, debe ser un hábito.

7.—La lectura y escritura de estos números, debe motivarse con cuadros y asuntos de la vida corriente relacionados con ellos.

8.—Haga que sus alumnos construyan su propio metro y que usen constantemente sus distintas unidades.

9.—Forme en sus alumnos el hábito de colocación de los puntos (decimales en una forma clara, lo mismo que la escritura de estos números con una debida separación entre las distintas columnas.

10.—Todos los principios generales relacionados con las cuatro operaciones de números decimales, deben ser formulados por los propios alumnos, como resultado lógico de la ejecución de una serie de ejercicios en relación a esos principios.

Panamá, 17 de Marzo de 1944.

NUEVA ERA, en su edición No 2 correspondiente al mes de diciembre solicitó al Ministerio de Educación informes sobre la organización y labor que desarrollan las Misiones Educativas Panameñas. En el número anterior silenció esperando dicha información. Como se trata de un asunto de interés general que todavía la ciudadanía ignora, insiste en su solicitud formulada anteriormente.

# **BREVES COMENTARIOS SOBRE LAS ACTIVIDADES DEL CENTRO DE COLABORACION "CIRILO J. MARTINEZ", DE LA PROVINCIA ESCOLAR DE TABOGA**

---

Con la terminación de las labores docentes del año escolar, ha terminado también el primer año de actividades del Centro Pedagógico Cirilo J. Martínez, bajo cuyos auspicios se ha realizado una labor muy interesante. En primer lugar los maestros han tenido la oportunidad de conocerse y sentir más simpatías los unos por los otros; han tenido también la ocasión de estudiar y comentar libremente todos aquellos problemas importantes de la profesión. El Centro ha sido al par para que medio de distracción y de promoción de amistad, un medio agradable para aprender y enseñar.

El centro se creó por sugestión de la Inspección de Educación, pero en su desarrollo son los maestros los que han dado la orientación necesaria. No existe la imposición de la idea de parte de los superiores y las cosas no tienen que hacerse porque las dice el inspector, sino porque se puede exponer y llegar a un acuerdo. Ojalá en todo orden de cosas, los señores inspectores consideraran que la labor educativa es producto de colaboración y entendimiento y no de imposición.

La sola disposición inicial acordada con beneplácito por todos los miembros de distinguir el centro con el nombre del fa-

llecido Maestro Cirilo J. Martínez, en gesto de nobleza, ha sido motivo suficiente de estímulo para superarse, para honrar de las virtudes del consagrado educador y como un tributo justo a su memoria, dignificando así la causa de la educación, que fuera la de sus desvelos y cuidados, y por la que sintiera hondos afectos.

Las reuniones se celebraron mensualmente en distintos lugares de la provincia escolar con un programa variado donde se trataban asuntos pedagógicos y donde la nota artística no podía faltar. Recordamos con agrado los estudios presentados sobre Pruebas de Inteligencia, La enseñanza de la lectura, por los señores Inspectores de la Provincia; el de la señora Ana Nelson de Roque sobre "Influencia de la Escuela en la Personalidad del Niño"; el de la señora Francia Peña de Ponce sobre "La Enseñanza de las Matemáticas"; el de la señorita Angela Chang sobre "Las Diferencias Individuales en Lenguaje". Las maestras Hersilia R. de Argote y Elsa Cacó contribuyeron con sus poesías y canciones a darle mayor amenidad a estas reuniones.

Las actividades de los Centros de colaboración tienen efectos saludables en el mejoramiento profesional del maestro y por lo

*mis*mo deben organizarse en todas las provincias escolares.

Formaron parte de la directiva del Centro los señores: Federico Berrío, director de la escuela República de Haití; el señor Jorge Luzcando, director de la escuela República de Guatemala; Lydia Acuña, directora de la escuela de Pedregal y Ana Nelson de Roque, maestra.

El Centro se ha organizado permitiendo la entrada a educadores interesados en el desarrollo de

la educación del país, aun cuando no trabajen en la provincia escolar.

Este año se propone el Centro desarrollar una campaña sistemática que logre la realización de un Magno Congreso de Educación auspiciado por el Ministerio. Crean los maestros que es urgente delinear la política educativa del país, de tal manera que se dirijan las labores escolares con paso seguro y que rindan los beneficios que el Estado se propone con la educación.

Si tiene Ud. alguna idea que trate de resolver problemas educativos o de interés general, o que tienda al mejoramiento de nuestras condiciones actuales expóngala. NUEVA ERA le brinda la oportunidad.

## *La lealtad del hombre libre*

El hombre libre es leal a valores y procesos más que a personas e instituciones, a función y espíritu más que a estructura y forma.

El conflicto entre la democracia y la dictadura es fundamentalmente una lucha entre dos tipos de lealtades contrarias. La preservación de la democracia depende de la fuerza y el vigor de la lealtad democrática de los hombres libres y requiere el cultivo, en el educando, de profundas y positivas lealtades a los valores que los hombres libres sustentan. El cultivo de estas lealtades es una responsabilidad mayor de la escuela pública, ya que hay lealtades que liberan al hombre así como hay otras que lo encadenan.

En el cultivo de la lealtad a los principios y valores democráticos la escuela debe usar sus métodos propios para redescubrir las lealtades esenciales de la democracia, conocer su naturaleza, y cultivarlas en los niños, jóvenes y adultos.

Esta es una tarea que nunca hemos cumplido satisfactoriamente. De un extremo tenemos a los que, en un esfuerzo por enseñar el patriotismo, han adoptado el curso ciego, formal y falto de inspiración de adormecer las facultades creadoras e intelectuales. De otro extremo tenemos a los que, reaccionando contra la tradición y expresando un espíritu de emancipación intelectual, se han deleitado en sacudir y desarraigar las viejas lealtades sin crear nuevas.

El proceso del cultivo de las lealtades democráticas en la nueva generación mediante la educación organizada es una empresa harto difícil. No es fácil transmitir lealtades, con completa intensidad, de la vieja a la nueva generación, y la naturaleza especial de la lealtad democrática dificulta la tarea. EL HOMBRE LIBRE ES LEAL A VALORES Y PROCESOS MAS QUE A PERSONAS E INSTITUCIONES, A FUNCION Y ESPIRITU MAS QUE A ESTRUCTURA Y FORMA\*. De aquí que la lealtad del hombre libre deba descansar en fundamentos racionales.

El hombre libre es leal: a sí mismo como ser humano digno; al principio de la igualdad y la confraternidad humana; al proceso de la discusión y sin trabas y de la crítica libre; al ideal de la integridad y la amplitud mentales, y del espíritu científico como directrices del proceso; al ideal del respeto y la apreciación del talento, la preparación, el carácter, y la excelencia en todos los campos del esfuerzo socialmente útil; a la obligación y al derecho al trabajo; a la supremacía del bien común; y, por último, a la obligación de informarse y proceder inteligentemente en la esfera de las cuestiones sociales.

El método de cultivar la lealtad del hombre libre debe estar en armonía con el espíritu de la democracia. Antes que nada, las lealtades que hemos mencionado deben encontrar expresión en el ambiente en que se realiza el proceso de aprender, en el manejo de la empresa educativa, en la atmósfera general y las relaciones sociales de la escuela, y en la conducta del maestro, tanto en la escuela como en la comunidad. El papel del maestro es sumamente importante puesto que éste, además de ser un técnico excelente, debe ser una persona que inspire el respeto, evoque el entusiasmo, y aún despierte el cariño de los alumnos. Si el maestro constantemente viola la lealtad democrática, si no tiene convicciones por las cuales esté dispuesto a luchar, si es tímido y vacilante en la presencia de personajes y grupos poderosos, él mismo no es un hombre libre y difícilmente puede ser eficaz en la tarea de levantar una generación de hombres libres. Aquí el ejemplo es tan importante como el precepto.

En segundo lugar, los fundamentos intelectuales de toda lealtad deben ser bien claros. El hombre que no tiene conocimiento de la fuente de su fe no es libre. El ciudadano de una democracia debe entender los propósitos a los cuales está dispuesto a entregar su vida.

Tomado de LECTURA PARA MAESTROS No. 13,

Oficina de Cooperación intelectual de  
la Unión Panamericana.

\* El cambio de letra en esta parte es de Nueva Era.



# VOCES DE ALIENTO

Guayaquil, 21 de diciembre de 1944

Dirección de la Revista NUEVA ERA, Panamá.

Una vez más, el culto Magisterio de esa gran República, ha revelado el anhelo noble y constante que anima a sus miembros por lograr, cada día, una conquista en la esfera educacional; crisol maravilloso, en donde se forja el espíritu de las juventudes, capacitándolas para enfrentarse a los problemas que, mañana, cuando advenga la nueva era que se anuncia con reflejos de alborada, tendrán que surgir en todos los pueblos del mundo y muy especialmente en países que aun no cuentan con una nacionalidad auténtica, en armonía con sus respectivos ambientes.

Son mis deseos que el importante órgano de ustedes, cuyos números posteriores espero seguir recibiendo, logre plasmar en realidad los fines, a cada cual más importante que forman su interesante programa.

Atentamente,

(fdo). Carlos Alberto Flores,  
Director Provincial de Educación del Guayas.

Saludo y recomendaciones acerca de la enseñanza de la Geografía e Historia nos remite el joven educador panameño Luis A. Arboleda C., quien trabaja en Cali, Colombia.—

"Tengo el honor de dirigirme a ustedes para presentarles mis afectuosos saludos y mis sinceras felicitaciones por la obra que, en pro de la educación de nuestro pueblo, realiza con su magnífica revista Nueva Era. Esta revista la he conocido gracias a la fina atención del señor don Eligio Ocaña".

Refiriéndose a la urgente necesidad de que la escuela sirva para fortalecer los lazos de amistad entre Colombia y Panamá nos dice el joven Arboleda que existe un desconocimiento casi completo de la verdadera geografía e historia entre los estudiantes y el pueblo, y que en muchas ocasiones se enseñan errores serios que afectan las buenas relaciones de estos pueblos. Aboga porque en las escuelas de ambos países se considere con mayor atención la enseñanza de estas asignaturas de tal manera que la escuela llegue a servir de vínculo efectivo entre Panamá y Colombia.

Marzo 1944.—

Penonomé, Febrero 9 de 1944

Señores Directores:

Por tercera vez he experimentado la satisfacción de tener en mis manos la Revista de orientación educativa y cultural "NUEVA ERA", que Uds. atendiendo a una necesidad inaplazable, han dispuesto editar mensualmente. No podía esperar-

se otra cosa de Maestros, preocupados siempre en plantear los problemas educacionales del País, y tratar de resolverlos o atacarlos en alguna forma. "NUEVA ERA" ha venido a despertar el espíritu combativo y luchador del verdadero Maestro, brindando en sus páginas los tópicos y problemas que nos atañen, y haciendo un llamado a los Maestros y Profesores de las Escuelas de la República, para que expongan sus ideas, den a conocer sus experiencias y planteen sus dificultades.

Abrigo la convicción de que el Magisterio Nacional, brindará su apoyo irrestricto a la nueva revista, para que sus páginas continúen divulgando por muchos años las palpitaciones de todos los maestros de buena voluntad.

De Uds. con toda consideración,

(Fdo). Arcesio Guardia C.

Las Tablas, Enero 12 de 1944

He recibido los números enviados por ustedes de la Revista "Nueva Era" 1 y 2 los que he enviado a cada uno de los Directores de las principales escuelas de esta Sección ahora a mi cargo y dirección y que han recibido con el mayor entusiasmo y leen con el mayor interés y cuidado.

"Era" en verdad, era una de las más grandes necesidades para los educadores todos de nuestra República dadas las necesidades del momento tanto sociales como económicas y educativas que confrontamos y vivimos y que sus Directores y organizadores, elementos preparados, activos, entusiastas y luchadores llevarán al buen éxito deseado.

Atento y seguro servidor,

(Fdo.) Balbino Cordero R.,  
Inspector Aux. de Educación Encargado del Despacho.

Con todo gusto colaboraré y cooperaré para que la revista tenga vida y cumpla sus fines.

(Fdo). Luis N. Eraso A.

Chepo 4 de Enero de 1944.

En nuestro número anterior publicamos un artículo sobre las "Actividades que deben desarrollar los maestros la semana anterior al comienzo de labores", que por error involuntario llevaba el nombre de José E. Vergara. Queremos dejar constancia de que su verdadero autor es el Sr. Julio Vergara, Inspector Auxiliar de la Provincia Escolar de Taboga.

## EN TORNO A LA ESTABILIDAD

Hemos planteado el problema de la estabilidad del profesorado como una situación compleja mediante consideraciones varias tendientes a asegurar la eficiencia del personal docente y con miras a llegar a una organización que permita el progreso relativamente rápido del grupo que educa. Ello es obligado por la situación actual de insuficiencia en el número de unidades totalmente acreditadas para la enseñanza. En vista de esta última circunstancia es imposible desconocer la necesidad de emplear profesores no graduados. Pero sí es indispensable someterlos a una disciplina defensora de los intereses de la educación.

Queremos ahora llegar a algunos puntos concretos que deben considerarse en relación con la estabilidad. Es indudable que de inmediato hay que estabilizar completamente al personal graduado comprendido en lo que la ley 89 de 1941 denomina la primera categoría, entendiendo que no puede ser el profesor trasladado ni privado de los grupos a su cargo contra su voluntad salvo en los casos de sanciones.

En lo relativo a los profesores de segunda categoría, hay en la misma ley una situación confusa e inconveniente que es preciso aclarar y rectificar. El Art. 136 establece tres categorías de profesores. La segunda categoría, que denomina de "profesores universitarios", está formada por "los que poseen título de universidad acreditada, pero que no han hecho estudios especiales para el profesorado". Esto se ha prestado a la práctica de clasificar como de segunda categoría a un licenciado en derecho que enseña matemáticas. Sin embargo, el Art. 137 dice que "la capacidad intelectual se prueba: a) con un título universitario de profesor especializado; b) con título universitario que implique idoneidad en la asignatura que se desea desempeñar". El Art. 137 viene, pues, a aclarar el espíritu del Art. 136, en el sentido de que la segunda categoría está formada por los profesores con título universitario que implique idoneidad en la asignatura que dictan.

Parece injusto englobar en la tercera categoría a los profesores sin título universitario alguno y a los que poseen título universitario sin relación con la materia que dictan. Podría pensarse en una clasificación de cuatro categorías. Pero no estableciéndola la ley, es contravenir la y es todavía menos justo desde el punto de vista del educando elevar a segunda categoría ese tipo de profesores de algún título universitario.

Hay más. Una aparente contradicción entre los dos artículos citados, ya que la capacidad, a excepción de las ramas de bellas artes, sólo puede comprobarse en los casos de los apartes a) y b) del Art. 137, es decir, mediante títulos universitarios, y el Art. 136 considera una tercera categoría fuera de estos dos casos. No obstante, la contradicción desaparece si se tiene en cuenta que esta tercera categoría, imprescindible en la actualidad, es una categoría de capacidad no comprobada. Para ser, pues, consecuentes con la ley y con los altos fines de la educación, debe exigirse a esta categoría la comprobación de su capacidad mediante EXAMENES DE APTITUD que comprendan los dos aspectos de pruebas sobre la materia y sobre práctica de enseñanza. Tales exámenes deben hacerse anual-

# NUEVA ERA

REVISTA DE ORIENTACION EDUCATIVA Y CULTURAL

---

El principal deber de una democracia es el anhelo creciente de superación en interés del pueblo, elevándolo a los más altos planos de la virtud, del amor y de la probidad, por medio de la cultura, del trabajo, de la justicia y de la fraternidad.

No se concibe una democracia sin que reine en ella la igualdad entre todos los miembros y sin el deseo, cada vez más acentuado, de elevarse, modificando medularmente las potencias inherentes del ser humano—desenvolviendo sus cualidades—y creando, por así decirlo, aquellas virtudes cívicas y sociales que deben formar la entraña misma del pueblo.

La escuela pública es la llamada a rendir tan ingente labor; y los maestros son los encargados de plasmar la conciencia nacional de cada país, en armonía con los ideales humanos; desenvolviendo de manera eminente sus cualidades congénitas, movidos fundamentalmente por el sentimiento del amor patrio, que valorece y dé vida a su aptitud vocacional.

Enseñar puede cualquiera; educar, tan sólo quien sea un evangelio vivo, como dijera el maestro por antonomasia.

Partiendo de este principio es sabido que la escuela y el maestro han de marchar relacionados en estrecha concatenación, respetando los derechos inalienables de la infancia y las vitales aspiraciones de la colectividad de que forma parte.

Educar es despertar sentimientos, estimular aptitudes; formar mentes sanas, en cuerpos vigorosos, como dijera Juvenal.

La educación, pues, es el arte de dar al hombre toda la perfección intelectual, moral y física de que es susceptible y prepararlo así para la vida completa.

Estos sencillos postulados señalan los rumbos, marcan los derroteros e indican las aspiraciones, los ideales y la realidad filosófica en que debe fundamentarse la escuela pública continental.

BALDOMERO E. CABALLERO.

**NUEVA ERA**

**Precio B/.0.10**